

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

č. zmluvy objednávateľa: ZM-93-24-1-00327-00132

č. zmluvy poskytovateľa:

Článok 1

Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ:

Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.
Jaslovské Bohunice 360
919 30 Jaslovské Bohunice

zapísaný:

v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava,
oddiel: Sa, vložka č. 10788/T

konajúci:

Ing. Miroslav Obert, podpredseda predstavenstva
Ing. Ivan Galbička, člen predstavenstva
Ing. Milan Bárty, člen predstavenstva

IČO:

35 946 024

DIČ:

2022036599

IČ DPH:

SK2022036599

Bankové spojenie:

Tatra banka a.s.

IBAN:

SK6111000000002629106127

BIC (SWIFT):

TATRSKBX

Osoby oprávnené rokovať vo veciach

- technických:

Ing. Miroslav Hekel, tím líder podpory a prevádzky IT

- zmluvných:

JUDr. Mário Stručka, manažér odboru právnych služieb, ISM a riadenia dokumentácie

1.2 Poskytovateľ:

IXPERTA s.r.o., organizačná zložka
Dúbravská cesta 4
841 04 Bratislava

zapísaný:

v Obchodnom registri mestského súdu Bratislava III
oddiel: Sro, vložka č.: 2923/B

konajúci:

Mgr. Andrej Kavický, vedúci organizačnej zložky

IČO:

48 257 591

DIČ:

4020380364

IČ DPH:

SK4020380364

Bankové spojenie:

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.

IBAN:

CZ25 2700 0000 0005 1368 6028

BIC(SWIFT):

BACXZPP

Osoby oprávnené rokovať vo veciach

- zmluvných:

Mgr. Jaroslava Polievková, Key Account Manager

- technických:

Jan Sluka, Service Level Manager

Článok 2

Podklad pre uzavretie Zmluvy

- 2.1 Pokiaľ nie je v tejto Zmluve výslovne uvedené inak a pokiaľ ani z kontextu v jednotlivom prípade nevyplýva niečo iné, nižšie uvedené výrazy napísané s veľkým začiatočným písmenom majú v tejto Zmluve význam definovaný v Článku I bod 1.2 Všeobecných obchodných podmienok Objednávateľa (ďalej iba „VOP“), ktoré tvoria Prílohu č. 3 tejto Zmluvy.
- 2.2 Podkladom pre uzavretie tejto Zmluvy je výsledok verejného obstarávania vykonaného podľa Zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok 3

Predmet Zmluvy

- 3.1 Poskytovateľ sa zaväzuje počas trvania tejto Zmluvy poskytovať Objednávateľovi služby **„Podpora telefónnych ústrední“** špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „*Služby*“) podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve. Ak sa dohoda Zmluvných strán vzťahuje na viac druhov služieb, tak sa Poskytovateľ zaväzuje poskytovať ktorúkoľvek Službu v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy, a to aj jednotlivo.
Služby pozostávajú z:
 - 3.1.1 Služby technickej podpory prevádzky telekomunikačnej ústredne (ďalej len „*TLKM ústrední*“) podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy, časť 1A,
 - 3.1.2 Služby zmeny a rozvoja TLKM ústrední podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy, časť 1B, vrátane dodávky náhradných dielov.
 - 3.1.3 Support licencií podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy, časť 2A
- 3.1 Objednávateľ sa zaväzuje objednané Služby za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve (a/alebo v potvrdenej objednávke podľa článku 5 tejto Zmluvy) prevziať a zaplatiť Poskytovateľovi cenu podľa článku 4 tejto Zmluvy.

Článok 4

Cena a platobné podmienky

- 4.1 Cena za Služby v rozsahu podľa článku 3 tejto Zmluvy je Zmluvnými stranami dohodnutá na obdobie 48 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy ako cena maximálna vo výške:

214 870,00 bez DPH

(slovom: dvestoštrnásťosemstosedemdesiat EUR bez DPH) (ďalej len „*Cena*“),

- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Služby budú mať počas prvých 48 mesiacov trvania tejto Zmluvy jednotkové ceny uvedené v Cenníku, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy (ďalej len „*Cenník*“).
- 4.3 V prípade predĺženia platnosti Zmluvy podľa bodu 8.3 tejto Zmluvy môže dôjsť k úprave jednotkových cien v súlade s ustanovením bodu 4.12 tejto Zmluvy, pričom maximálny počet merných jednotiek na 12 mesiacov podľa Prílohy č. 2 zostane zachovaný.

- 4.4 Ceny uvedené v Cenníku zahrňujú všetky náklady Poskytovateľa, vrátane dopravných nákladov.
- 4.5 Cena za služby poskytované podľa tejto Zmluvy bude fakturovaná nasledovne:
- 4.5.1 Cena za služby podľa bodu 3.1.1 bude fakturovaná mesačne, vždy najneskôr v desiaty deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom boli tieto služby Objednávateľovi poskytnuté.
- 4.5.2 Cena za služby podľa bodu 3.1.2 bude fakturovaná vždy po prevzatí a akceptovaní predmetu objednávky na základe akceptačného protokolu.
- 4.5.3 Cena za Support licencií podľa bodu 3.1.3 bude fakturovaná ročne, vždy najneskôr v desiaty deň mesiaca začiatku aktuálneho zmluvného obdobia na 12 mesiacov, v ktorom budú tieto služby Objednávateľovi poskytnuté.
- 4.6 Objednávateľ má právo, ale nie povinnosť, objednať počas trvania tejto Zmluvy Služby za cenu uvedenú v bode 4.1 tejto Zmluvy.
- 4.7 Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry Objednávateľovi.
- 4.8 Služby podľa bodu 3.1.2 bude Objednávateľ objednávať čiastkovými objednávkami podľa jeho potrieb. Pred vystavením čiastkovej objednávky na služby podľa bodu 3.1.2 Objednávateľ vyzve Poskytovateľa na predloženie záväznej cenovej kalkulácie na požadovaný rozsah služby. Poskytovateľ je povinný uviesť v cenovej kalkulácii detailný rozpis činností a ich trvania a ocenenie potrebných náhradných dielov a materiálu. Čiastková objednávka vystavená na základe cenovej kalkulácie Poskytovateľa je záväznou pre obe Zmluvné strany.
- 4.9 Ak bude potrebné pri poskytovaní Služby dodať náhradné diely, Poskytovateľ na to vopred písomne upozorní Objednávateľa so špecifikáciou náhradných dielov. Poskytovateľ dodá náhradné diely až po predchádzajúcom písomnom súhlase zo strany Objednávateľa, pričom náhradné diely musia byť kompatibilné s existujúcou telefónnou ústredňou Objednávateľa, musia byť nové, nepoužívané, originálne od výrobcu telefónnej ústredne. Poskytovateľ poskytne na dodané náhradné diely 10% zľavu z cien podľa aktuálneho cenníka výrobcu, ktorý predloží Objednávateľovi spolu s cenovou ponukou na náhradné diely.
- 4.10 Celková cena za dodané náhradné diely počas 48 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy je dohodnutá ako maximálna vo výške 18 000 EUR bez DPH (slovom: osemnásťtisíc EUR bez DPH).
- 4.11 Pre služby podľa bodu 3.1.1 Poskytovateľ predloží Objednávateľovi na konci každého mesiaca „Výkaz poskytnutých služieb“, na základe skutočného plnenia podľa Prílohy č. 1, časti 1A. Cena za službu sa vypočíta ako násobok zodpovedajúcej hodinovej sadzby podľa Prílohy č. 2 „Cenník“ tejto Zmluvy a skutočného počtu hodín. Obsahom „Výkaz poskytnutých služieb“ bude zoznam realizovaných činností za dané mesačné obdobie. Súčasťou výkazu bude hlásenie o plnení dohodnutých parametrov SLA podľa Prílohy č. 1, časť 1A tejto Zmluvy. Po odsúhlasení a podpísaní „Výkazu vykonaných služieb“ Objednávateľom bude tento výkaz slúžiť ako doklad pre vystavenie faktúry.
- 4.11.1 Predpokladaný rozsah človekohodín uvedený v Prílohe č. 2 (24 hod./mesiac) je možné v prípade potreby presúvať medzi jednotlivými mesiacmi v rámci daného kalendárneho roka. Presun človekohodín medzi jednotlivými mesiacmi bude odsúhlasovaný v mesačnom „Výkaze poskytnutých služieb“.
- 4.12 Zmluvné strany sa dohodli, že po uplynutí 48 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy, môže dôjsť raz ročne k úprave jednotkových cien za Služby, a to na základe písomnej požiadavky ktorejkoľvek zo Zmluvných strán, doručenej v období od 1.11. do 15.11. kalendárneho roka. Úprava jednotkových cien za Služby je možná v rozsahu danom porovnaním hodnôt indexu cien vybraných trhových služieb v ukazovateli „J61 Telekomunikácie“ oproti rovnakému obdobiu minulého roku, ktoré uverejňuje Štatistický úrad Slovenskej republiky na svojich internetových stránkach a ktoré vstupujú do cien poskytovaných Služieb. Referenčnými hodnotami pre výpočet možnej výšky úpravy jednotkových cien za Služby sú vždy

hodnoty uvedeného štatistického ukazovateľa za 3. štvrťrok predchádzajúceho kalendárneho roka/predchádzajúcich kalendárnych rokov. O prvú úpravu jednotkových cien môže Zmluvná strana písomne požiadať od 1.11.2028 do 15.11.2028 na základe porovnania hodnôt uvedeného štatistického ukazovateľa za 3. štvrťrok roku 2028 a 3. štvrťrok roku 2027 s platnosťou nových jednotkových cien po uplynutí 48 mesiacov od nadobudnutia účinnosti Zmluvy. V prípade úpravy jednotkových cien v nasledovných rokoch tieto začnú byť platné odo dňa výročia začiatku prvého 12-mesačného predĺženia podľa bodu 8.3 tejto Zmluvy. Zmluvné strany sú oprávnené požiadať o úpravu jednotkových cien, iba ak percentuálny rozdiel v hodnotách uvedeného štatistického ukazovateľa za stanovené obdobie presahuje 5 %. Ak k úprave jednotkových cien nedôjde, pri ďalšom posudzovaní percentuálneho rozdielu v hodnotách štatistického ukazovateľa sa v súlade so stanovenými pravidlami započíta aj hodnota percentuálneho rozdielu za obdobie, v ktorom k úprave jednotkových cien nedošlo. Zmluvné strany dohodnú úpravu cien formou dodatku k tejto Zmluve v súlade s ustanoveniami Zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Cena môže byť upravená na základe uvedeného indexu spotrebiteľských cien, maximálne však vo výške percentuálneho rozdielu porovnávaných hodnôt uvedeného indexu.

- 4.13 Po uplynutí 48 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, v prípade jej predĺženia podľa bodu 8.3 tejto Zmluvy, je celková cena za dodané náhradné diely dohodnutá ako maximálna vo výške 4 500 EUR bez DPH (slovom: štyritisícpäťsto EUR bez DPH) na každý kalendárny rok.

Článok 5

Práva a povinnosti Zmluvných strán

- 5.1 Práva a povinnosti Zmluvných strán sú definované v článkoch 6 a 7 VOP, ktoré tvoria neoddeliteľnú Prílohu č. 3 tejto Zmluvy.
- 5.2 Poskytovateľ je povinný poskytnúť Služby kedykoľvek počas trvania tejto Zmluvy, a to na základe písomnej objednávky Objednávateľa (ďalej len „*Objednávka*“), najneskôr do 3 (troch) dní od doručenia objednávky (čas plnenia), ak nie je dohodnuté inak.
- 5.3 Miesto poskytnutia Služieb a podrobnosti najmä o množstve, druhu a čase poskytovaní, mieste poskytovaní objednaných Služieb je Objednávateľ povinný uviesť v Objednávke.
- 5.4 Poskytovateľ je povinný Objednávku potvrdiť.
- 5.5 Osobitné povinnosti poskytovateľa súvisiace s poskytovaním Služieb sú uvedené v Prílohe č. 1.
- 5.6 Vykonávanie služieb podľa bodu 3.1.1 a 3.1.2 pre systém TLKM ÚSTREDNÍ na základe požiadaviek Objednávateľa budú riadené podľa nasledovných pravidiel:
- 5.6.1 Objednávateľ podá Poskytovateľovi hlásenia v akejkoľvek dokumentovateľnej forme (mail, incident v SD).
- 5.6.2 Poskytovateľ počas Doby odozvy pripraví analýzu Problému a návrh postupu riešenia Problému.
- 5.6.3 Na základe analýzy Servisného zásahu bude Servisný zásah klasifikovaný ako chyba, resp. bude uzavretý (ak ide o chybu Objednávateľa vyplývajúcu z nesprávneho používania systému).
- 5.6.4 Servisný zásah je považovaný za uzavretý, keď bude oboma zmluvnými stranami akceptácia riešenia prijatá v stanovených termínoch v zmysle časti 1A v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.

- 5.7 Osoby technického kontaktu sú osoby určené Objednávateľom, ktoré sú kontaktnými osobami pre komunikovanie s Poskytovateľom ohľadom technických informácií. Taktiež sú to určení reprezentanti odboru IT na protokolovanie Servisných zásahov.
- 5.8 Vykonávanie služieb podľa bodu 3.1.2 je Poskytovateľ povinný poskytovať na vyžiadanie podľa Prílohy č. 1, časť 1B počas pracovných dní v pondelok až piatok vo zvyčajnej pracovnej dobe t.j. čase od 8.00 hod do 16.30 hod., s výnimkou štátom uznaných sviatkov a dní pracovného voľna a pokoja.
- 5.9 Poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať bezpečnostné a technické podmienky podľa Prílohy č. 4 tejto Zmluvy.
- 5.10 Poskytovateľ zodpovedá za to, že odborné činnosti podľa tejto Zmluvy budú vykonávať len odborne a technicky spôsobilé osoby, ktorými Poskytovateľ disponuje (zamestnanec alebo tretia osoba, s ktorou má zmluvný vzťah), a to aj tými, ktorými preukázal splnenie technickej alebo odbornej spôsobilosti v rámci podmienok účasti vo verejnom obstarávaní na predmet tejto Zmluvy a bude poskytovať Služby v zmysle požiadaviek právnych predpisov SR a predpisov Objednávateľa a na základe platných certifikátov oprávnení/osvedčení, a to najmä:
- 5.10.1 min. dvaja (2) servisní technici pre produktovú líniu Unify OpenScape Enterprise resp. OpenScape 4000: Branislav Kucmen, Radoslav Saga
- 5.10.2 partnerský certifikát výrobcu Unify minimálne na úrovni Master OpenScape Enterprise resp. Master Openscape 4000, ktorý tvorí **Prílohu č. 5** tejto Zmluvy.
- Poskytovateľ sa zaväzuje udržiavať platnosť uvedených certifikátov po celú dobu platnosti tejto Zmluvy.
- 5.11 Poskytovateľ je povinný vopred písomne oznámiť Objednávateľovi (osobe oprávnenej rokovať vo veciach technických) každú zmenu odborne spôsobilej osoby Poskytovateľa a súčasne preukázať, že odborná spôsobilosť/odborné skúsenosti novej osoby sú minimálne rovnaké alebo vyššie, ako odborná spôsobilosť/odborné skúsenosti pôvodnej osoby, resp. že nová osoba spĺňa minimálne požiadavky na odbornú spôsobilosť/odborné skúsenosti požadované v rámci podmienok účasti technickej alebo odbornej spôsobilosti vo verejnom obstarávaní na predmet tejto Zmluvy. Zmeny odborne spôsobilej osoby musia byť odsúhlasené Objednávateľom. V prípade nenahlásenia zmien uvedených v tomto bode má Objednávateľ právo uplatniť Zmluvnú pokutu vo výške 700,- eur za každé porušenie tejto povinnosti.
- 5.12 Poskytovateľ je povinný počas celého zmluvného obdobia spĺňať požiadavky systém manažérstva kvality podľa **normy ISO 9001**, systém manažérstva služieb v oblasti informačných technológií podľa **normy ISO 20000**, systém manažérstva bezpečnosti informácií podľa **normy ISO 27001**, a to min. v oblasti **podpory a/alebo servisu komunikačných zariadení** alebo musí mať zavedené rovnocenné opatrenia na zabezpečenie kvality v súlade s požadovanými normami zabezpečenia kvality. Na preukázanie skutočnosti podľa prvej vety je Poskytovateľ povinný disponovať certifikátom systému manažérstva kvality vydaným nezávislou inštitúciou alebo príslušným orgánom členského štátu, potvrdzujúcim splnenie požiadaviek noriem na systém manažérstva kvality alebo ekvivalentným dokladom. Certifikáty tvoria **Prílohu č. 7** tejto Zmluvy.
- 5.13 Poskytovateľ je povinný, v prípade zámeru prenechania výkonu časti Služby subdodávateľom, plniť si povinnosti uvedené v bode 6.1.1, písm. (h) VOP, ktoré tvoria Prílohu č. 3 tejto Zmluvy. Poskytovateľ zašle informáciu o subdodávateľoch Objednávateľovi - osobe oprávnenej rokovať vo veciach technických a na adresu:

Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.

Odbor obchodu a obstarávania

Jaslovské Bohunice 360, 919 30 Jaslovské Bohunice.

Článok 6

Zmluvné pokuty

- 6.1 V prípade, ak Poskytovateľ nedodrží niektorú z kvalitatívnych charakteristík definovaných v bode 7.4 tejto Zmluvy v rámci poskytovania služby podľa bodu 3.1.2 tejto Zmluvy a uvedenú pri každej poskytovanej službe, má Objednávateľ právo uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 10 % z dohodnutej ceny za ten mesiac, v ktorom neboli dodržané definované kvalitatívne parametre.
- 6.2 Uplatnením zmluvnej pokuty nezaniká Objednávateľovi nárok na uplatnenie práv zo zodpovednosti za vady v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a nezaniká ani právo na náhradu škody v plnom rozsahu spôsobenej Poskytovateľom porušením zmluvných povinností.

Článok 7

Odobudanie a prevzatie služieb prevádzkovej podpory

- 7.1. Služby prevádzkovej podpory budú preberané na základe schváleného akceptačného protokolu podpísaného zástupcom Objednávateľa.
- 7.2. Pre Služby podľa bodu 3.1.1 Poskytovateľ predloží Objednávateľovi na konci každého mesiaca Výkaz poskytnutých služieb vystavený na základe skutočného plnenia podľa Prílohy č. 1, časť 1A, ktorého obsahom bude zoznam realizovaných činností za dané mesačné obdobie. Súčasťou výkazu bude hlásenie o plnení dohodnutých parametrov SLA podľa Príloha č. 1, časť 1A tejto Zmluvy. Po odsúhlasení a podpísaní Výkazu vykonaných služieb Objednávateľom bude tento výkaz slúžiť ako doklad pre vystavenie faktúry.
- 7.3. Pre Služby podľa bodu 3.1.2 tejto Zmluvy a Prílohy č. 1, časť 1B predloží Poskytovateľ Objednávateľovi po zrealizovaní odsúhlasenej požiadavky v čiastkovej objednávke preberací protokol, ktorý bude obsahovať formuláciu požiadavky, popis výkonu služby, náhradného dielu, výstupy a počet hodín odpracovaných na jej plnení. Vecný rozsah plnenia dohodnutých služieb a dodávok bude prebratý kompetentným odborným pracovníkom Objednávateľa.
- 7.4. Pre služby podľa bodu 3.1.3 Softvérová podpora výrobcu ATOS pre produkty UNIFY, OpenScape Software Support (ďalej „licencie“), podľa Prílohy č. 1, časť 2A. Poskytovateľ predloží Objednávateľovi na začiatku každého 12-mesačného obdobia Výkaz poskytnutého supportu licencií na základe skutočného plnenia podľa Prílohy č. 1, časť 2A, ktorého obsahom bude zoznam poskytnutých licencií na dané 12-mesačné obdobie. Objednávateľom bude tento výkaz slúžiť ako doklad pre vystavenie faktúry.

Článok 8

Záverečné ustanovenia

- 8.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia, podľa osobitného predpisu na www.crz.gov.sk, najskôr však od 1.12.2024. Poskytovateľ vyhlasuje, že súhlasí so zverejnením tejto Zmluvy Objednávateľom v zmysle platnej a účinnej právnej úpravy.
- 8.2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od nadobudnutia jej účinnosti, najskôr však od 1.12.2024 do 48 mesiacov.

- 8.3. Po skončení doby trvania Zmluvy podľa bodu 8.2 sa Zmluva predlžuje o ďalších 12 mesiacov a to aj opakovane, pokiaľ Zmluva nie je vypovedaná jednou zo Zmluvných strán s výpovednou lehotou štyri (4) mesiace. Výpovedná lehota začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane.
- 8.4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je:
- 8.4.1 Príloha č. 1 – Špecifikácia služieb
 - 8.4.2 Príloha č. 2 – Cenník
 - 8.4.3 Príloha č. 3 – Všeobecné obchodné podmienky obchodnej spoločnosti Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.
 - 8.4.4 Príloha č. 4 – Bezpečnostné a technické podmienky obchodnej spoločnosti Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.
 - 8.4.5 Príloha č. 5 – Certifikát Unify pre Partner program Master OpenScape Enterprise resp. 4000
 - 8.4.6 Príloha č. 6 – Doklad o zapísaní do registra partnerov verejného sektora
 - 8.4.7 Príloha č. 7 – Certifikáty ISO 9001, ISO 20000, ISO 27001
 - 8.4.8 Príloha č. 8 - Zoznam subdodávateľov
- 8.5. Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomne formou dodatkov k tejto Zmluve.
- 8.6. Zmena tejto Zmluvy nesmie byť v rozpore so súťažnými podmienkami a s ponukou predloženou Poskytovateľom.
- 8.7. Poskytovateľ podpisom tejto Zmluvy vylučuje aplikáciu svojich všeobecných obchodných podmienok (ak existujú) na tento zmluvný vzťah.
- 8.8. Táto Zmluva je vypracovaná v 4 (štyroch) rovnopisoch, z ktorých každá zo Zmluvných strán dostane 2 (dva) rovnopisy.

V Jaslovských Bohuniciach dňa
V mene Objednávateľa:

V Bratislave dňa
V mene Poskytovateľa:

Ing. Milan Bárdy
člen predstavenstva

Ing. Ivan Galbička
člen predstavenstva

Mgr. Andrej Kavický
vedúci organizačnej zložky

Ing. Miroslav Obert
podpredseda predstavenstva

Špecifikácia služieb

Predmetom plnenia je zabezpečenie služieb pre podporu prevádzky telekomunikačnej ústredne (ďalej len "TLKM ústrední"), rozvoja a služieb technickej podpory (supportu) aplikácií pre telekomunikačné ústredne.

Služby pozostávajú z:

- **Služby technickej podpory prevádzky TLKM ústrední podľa časti 1A tejto prílohy**
- **Služby zmeny a rozvoja TLKM ústrední na vyžiadanie podľa časti 1B tejto prílohy**
- **Support licencií podľa časti 2A tejto prílohy**

Rámcový popis systému

Popis existujúcich komunikačných systémov OpenScape Enterprise a príslušenstva v JAVYS, a.s. v lokalitách spoločnosti – Jaslovské Bohunice, Mochovce, Bratislava.

Výrobca telekomunikačného systému, firma UNIFY od verzie 7 premenovala systém HiPath 4000 na OpenScape 4000 Enterprise.

Cieľom predmetu plnenia je maximalizovať ochranu už vynaložených investícií a zároveň priniesť podporu spoločnosti JAVYS s výhľadom na rozvoj komunikačných služieb v nasledujúcich rokoch so zachovaním kontinuity služieb poskytovaných pre jadrovú bezpečnosť a havarijné plánovanie počas obdobia prevádzkovej podpory.

Základom riešenia je hlavný server OpenScape 4000 Enterprise (predtým HiPath 4000) umiestnený u Objednávateľa v Jaslovských Bohuniciach v objekte V1. Tento je pripojený voči externým a energetickým sieťam hlasových služieb ako centrálny bod. Na tomto bode je realizovaná aj celková správa riešenia, ktoré je z pohľadu logického ako jeden systém.

V objekte A1 sú implementované 4 IP distribuované periférne rámy (IPDA boxy) z hlavného servera. Tieto rámy sú umiestnené v mieste v objekte A1. Súčasťou vybavenia periférnych rámov je aj jednotka prežitia vrátane licencie, ktorá zaisťuje zachovanie lokálnych volaní v prípade výpadku LAN siete medzi objektom A1 a V1.

V objektoch ZRAO Mochovce a centrála Bratislava sú umiestnené vzdialené jednotky OpenScape Access 500 s funkciou prežitia, ktorá pri strate LAN spojenia s hlavným serverom dočasne nahradí hlavné riadenie lokálnych hovorov. Funkcia prežitia je zalicencovaná.

Jednotlivé lokality môžu interne komunikovať a pri prepojení na VTS realizovať aj externé volania.

Architektúra riešenia

Riešenie je postavené na overenej komunikačnej platforme OpenScape 4000 Enterprise (predtým HiPath 4000). Táto platforma je modulárna a umožňuje nasadenie v centrálnych objektoch ako aj vo vzdialených lokalitách s dosahom LAN/WAN sietí. V súčasnosti prevádzkovaný systém je verzie 8.

Podporné aplikácie pre správu a vyhodnocovanie prevádzky systému sú súčasťou riešenia.

Hardvérový základ tvorí riadiaci CSPCI server ústrední v simplex prevedení, ku ktorému sú pripojené 4 lokálne LTU boxy. Vzdialené lokality (4x IPDA v A1 a 2x Access 500 v lokalitách Mochovce a Bratislava) sú navyše podporované single záložným riadiacim serverom v jednotkách prežitia APE (Access Point Emergency) so samostatným úložiskom, na ktorý sú pravidelné kopírované systémové a užívateľské údaje.

Softvérový základ tvorí zabezpečený systém RMX pre spojovacie pole, Unixware pre manažment a správu a CTI interkonektivitu. Tieto systémy bežia ako inštancie vo virtuálnom prostredí.

Podporné aplikácie Xpressions pre hlasovú a faxovú poštu, DTB (display telephone book) pre displejový telefónny zoznam, Ateco Win-tel pre tarifikáciu a Procomsoft Profix CM pre správu sú nainštalované a spúšťané zo samostatných počítačov s operačným systémom Windows a pripojené k OpenScape cez LAN sieť.

Koncové stanice sú kompatibilné s centrálnou ústredňou:

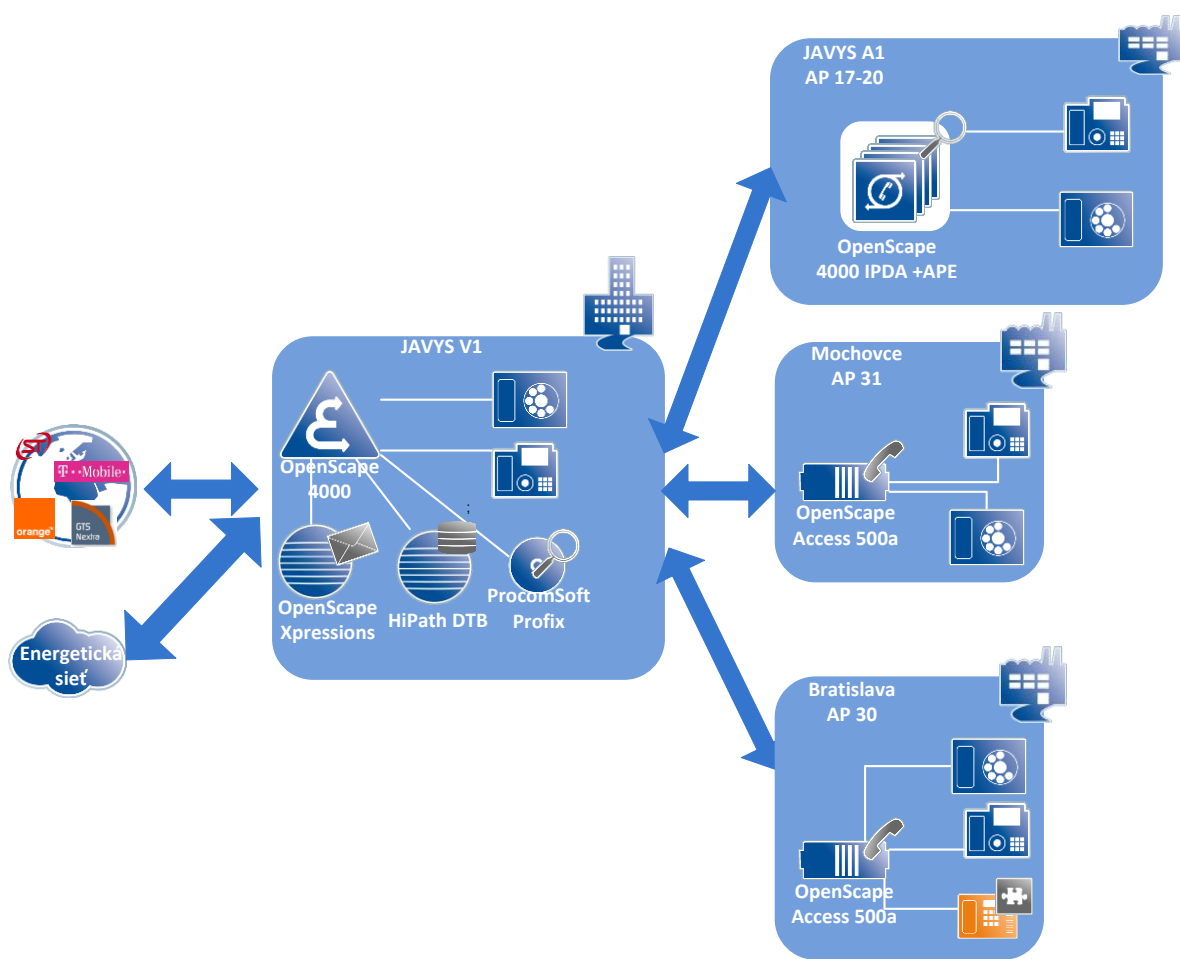
V lokalite Bratislava: IP telefóny Unify, analógové faxy

V lokalite Jaslovské Bohunice: IP telefóny Unify, digitálne telefóny Siemens, analógové telefóny Siemens, analógové faxy

V lokalite Mochovce: IP telefóny Unify, analógové telefóny, analógové faxy.

Technické riešenie

Základné komponenty technického riešenia TLKM ústrední sú znázornené na nasledujúcom obrázku:



Obr. Technické riešenie systému TLKM ústrední v JAVYS

Použité technické komponenty, HW a SW vybavenie

Sekcia	Názov položky - technológie	Počet ks
HiPath 4000	JAVYS V1	
	HiPath 4000 Basic Systém	1
	HiPath 4000 V8 Basic Software for CSPCI System	1
	HiPath 4000 V8 CSPCI Flex Basic License Package	1
	Remote Service Access Package	1
	Redundant Power Supply for HiPath 4500, HiPath 4000	1
	FlexLicense for HiPath 4000 V8	1630
	Subscriber Line Module Analog with MWI (SLMAV)	7
	Digital Interface Unit for E1 Network/Exchange Interface (DIUT2)	1
	Digital Interface Unit for S2 PRI Network/Exchange Interface (DIUN2)	3
	HG3500 V4 (max. 60 Channels)	2
	Subscriber Trunk Module Digital BRI without Local Power Feed (STMD3)	2
	Digital User Connections (SLMO24)	14
	Analog User Connections (SLMA24)	20
	DIU Cable, 120 Ohms	6
	AMOM Fiber Adapter	2
HiPath 4000	JAVYS A1	
	Survivability License for AP 3700 IP and SoftGate	1
	HG3575 V4 (50 Channels)	4
	Subscriber Trunk Module Digital BRI without Local Power Feed (STMD3)	1
	AP 3700 IP with Redundant power Supply	4
	Survivability Unit for AP3700 IP (cPCI Cassette with DSCXL)	1
	Digital User Connections (SLMO24)	12
	Analog User Connections (SLMA24)	17
HiPath 4000	MDF pre A1/VYZ	
	CABLU KIT for MDFHX6/8 (24-Pair) 10 meter	30
	MDF Kit MDFHX8	2
HiPath 4000	JAVYS Bratislava	
	HiPath Access SLA	1
	HiPath Access SLO	2
	HiPath Access 500a	1
	HiPath 4000 V8 softgate 500 Application	1

HiPath 4000	JAVYS Mochovce	
	HiPath Access 500a	1
	HiPath Access SLO	1
	Survivability License for AP 3700 IP, SoftGate and HiPath Access 500i/a	1
	SoftGate 500 Application V8	1
HiPath DTB	HiPath DTB	
	Display Telephone Book V9.0 (with Call Journal/Caller Identification Function)	1
HiPath Xpressions	HiPath Xpressions	
	OpenScape Xpressions V6 SW incl. Documentation	1
	OpenScape Xpressions V6 Base License (excl. Connectors)	1
	OpenScape Xpressions V6 Voice License	0
	OpenScape Xpressions V6 Voice License (100)	1
Správa Basic	ProfiX	
	ProfiX 7.1 - 3000 klapiek	1
	d'alšia ústredňa v sieti	2
HW serverov	Fujitsu	
	Server DTB - RX100	1
	Server Xpressions	1
Tarifikácia	Tarifikácia ATECO	
	ATECO W32HI3/3000pobočiek/1500 liniek	1

Časť 1A:

Služby technickej podpory prevádzky TLKM ÚSTREDNÍ

Služby technickej podpory prevádzky TLKM ÚSTREDNÍ v rozsahu 24 hodín mesačne.

Popis služieb:

Predmet činnosti		
Služba	Obsah	Činnosti
TLKM ÚSTREDNE – prevádzka centrálnej ústredne	HW a SW vybavenie ktoré zabezpečuje prevádzku centrálnej ústredne.	Zabezpečenie požadovanej dostupnosti a odozvy aplikácie, riešenie problémov
TLKM ÚSTREDNÍ – prevádzka vysunutých rámov	HW a SW vybavenie ktoré zabezpečuje prevádzku vysunutých rámov.	Zabezpečenie požadovanej dostupnosti a odozvy aplikácie, riešenie problémov
TLKM ÚSTREDNE – centrálna správa	HW a SW vybavenie ktoré zabezpečuje centrálnu správu ústredne a vysunutých rámov, centrálny číslovací plán.	Zabezpečenie požadovanej dostupnosti a odozvy služby, riešenie problémov
TLKM ÚSTREDNÍ – Tarifikačný systém	HW a SW vybavenie ktoré slúži na sledovanie časov hovorov a tarifkovanie odchádzajúcich hovorov.	Zabezpečenie požadovanej dostupnosti a odozvy služby, riešenie problémov
TLKM ÚSTREDNE – Prezeranie a publikova nie údajov	HW a SW vybavenie ktoré zabezpečuje prezeranie a publikovania údajov o časoch hovorov na základe zadaných vstupných údajov	Zabezpečenie požadovanej dostupnosti a odozvy služby, riešenie problémov

Dopravné náklady budú zahrnuté v cene služby.

Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečovať služby technickej podpory v dohodnutom rozsahu, v cenových podmienkach a reakčných časoch počas pracovných dní v pondelok až piatok vo zvyčajnej pracovnej dobe t. j. čase od 8.00 hod do 16.30 hod. s výnimkou štátom uznaných sviatkov a dní pracovného voľna a pokoja. Servisné činnosti sú vykonávané v týchto časoch:

- v pracovných dňoch pondelok - piatok v čase od 8.00 do 16.30 hod.
s reakčnou dobou do 1 hodiny od nahlásenia poruchy
- v pracovných dňoch pondelok - piatok v čase od 16.30 do 8.00 hod.
s reakčnou dobou do 4 hodín od nahlásenia poruchy.

V prípade celkového výpadku funkčnosti zariadenia je Poskytovateľ povinný nastúpiť na odstránenie poruchy cez systém diaľkovej diagnostiky do 2 hodín od doručenia požiadavky objednávateľa. Celkovým výpadkom sa rozumie výpadok viac ako 50% komunikačných kanálov smerom do VTS alebo privátnej siete alebo vnútorných pobočiek.

V prípade drobnej poruchy zariadenia je Poskytovateľ povinný nastúpiť na odstránenie poruchy do 24 hodín od doručenia požiadavky Objednávateľa.

V prípade zmeny zákazníckych dát je Poskytovateľ povinný nastúpiť do 48 hodín od doručenia požiadavky Objednávateľa.

Profylaktické prehliadky podľa odporúčaní výrobcu a potrebné požadované práce na výmenu opotrebovaných náhradných dielov na základe požiadavky objednávateľa.

Požadovaný rozsah činností:

Služby technickej podpory sa skladajú:

A) z nasledujúcich základných servisných služieb (ÁNO/NIE):

Telefonická podpora	(Call Desk)	ÁNO
Webový portál pre hlásenie chýb a požiadaviek	(Web-based Support)	NIE
Dispečing	(Dispatching)	ÁNO
Servisná podpora 1. úrovne	(1st Level Support)	ÁNO
Servisná podpora 2. úrovne	(2nd Level Support)	ÁNO
Servisná podpora 3. úrovne	(3rd Level Support)	ÁNO
Preventívna údržba na mieste	(Onsite Preventive Maintenance)	ÁNO
Vzdialené zálohovanie a obnova	(Remote Backup & Recovery)	NIE

a

B) z nasledujúcich voliteľných servisných služieb (ÁNO/NIE), ktoré nadväzujú na základné servisné služby:

Oprava na mieste	(Onsite Repair)	ÁNO
Dodanie a výmena náhradných dielov (v cene nie sú zahrnuté ceny za náhradné diely)	(Spare Parts Replacement)	ÁNO
Sklad náhradných dielov	(Spare Parts Depot)	ÁNO
Zálohovanie a obnova na mieste	(Onsite Backup & Recovery)	ÁNO
Uskutočňovanie zmien na diaľku	(Remote MAC)	ÁNO
Uskutočňovanie zmien na mieste	(Onsite MAC)	NIE
Riadenie zmien	(Change Management)	NIE
Vzdialené monitorovanie systému	(System Monitoring)	NIE
Sledovanie kvality poskytovaných služieb	(Service Level Management)	NIE
Telefonická konzultácia	(Call Assistance)	NIE

I. Parametre základných služieb technickej podpory

Dostupnosť služby

Dostupnosť služby

(pre servisné služby, u ktorých je priamo uvedená iná Dostupnosť služby, táto hodnota neplatí)

8x5

8.00 – 16.30 hod.

16.30 – 8.00 hod.

Telefonická podpora (Call Desk)

Dostupnosť služby

**Zhoduje sa so
službou Servisná
podpora 1. úrovne**

Dispečing (Dispatching)

Dostupnosť služby

**Zhoduje sa so
službou Servisná
podpora 1. úrovne**

Servisná podpora 1. úrovne (1st Level Support)

Dostupnosť služby

8x5

Reakčné lehoty (vzdialené)

Chyby priority 1:

Zahájenie vzdialenej servisnej služby behom:

**1 servisnej hodiny
4 servisných hodín
v mimo pracovné
hod.**

Chyby priority 2:

Zahájenie vzdialenej servisnej služby behom:

**nasledujúci
pracovný deň (NBD)**

Chyby priority 3:

Zahájenie vzdialenej servisnej služby behom:

**nasledujúci
pracovný deň (NBD)**

Preventívna údržba na mieste (Onsite preventive maintenance)

Počet uskutočnených preventívnych údržieb ročne:

4x

II. Parametre voliteľných servisných služieb

Dostupnosť služby

Dostupnosť služby

(pre servisné služby, u ktorých je priamo uvedená iná Dostupnosť služby, táto hodnota neplatí)

8x5

Oprava na mieste (Onsite Repair)

Dostupnosť služby

**Zhoduje sa so
službou Servisná
podpora 1. úrovne**

Oprava na mieste (Onsite Repair)	
Reakčná lehota (na mieste)	
Chyby priority 1: Zahájenie servisnej služby na mieste behom:	2 servisných hodín
Chyby priority 2: Zahájenie servisnej služby na mieste behom:	nasledujúceho pracovného dňa (NBD)
Chyby priority 3: Zahájenie servisnej služby na mieste behom:	nasledujúceho pracovného dňa (NBD)
Dodanie a výmena náhradných dielov (Spare Parts Replacement)	
Doručenie náhradného dielu na miesto inštalácie behom:	nasledujúceho pracovného dňa (NBD)
Cena náhradných dielov je zahrnutá v cene služby:	NIE
Vyhradený sklad náhradných dielov v blízkosti miesta inštalácie	NIE
Zálohovanie a obnova na mieste (Onsite Backup & Recovery)	
Počet uskutočnených záloh Predmetu servisu ročne:	4x
Uskutočňovanie zmien na diaľku (Remote MAC)	
Dostupnosť služieb	Zhoduje sa so službou Servisná podpora 1. úrovne
Lehota na dokončenie zmeny vzdialeným prístupom behom:	3 pracovných dní
Počet na diaľku uskutočnených zmien za rok	0 hod
Uskutočňovanie zmien na mieste (Onsite MAC)	
Dostupnosť služieb	8x5
Lehota na dokončenie zmeny na mieste behom:	5 pracovných dní
Počet na mieste uskutočnených zmien za rok	0 hod

Časť 1B:**Služby zmeny a rozvoja TLKM ÚSTREDNÍ – služby na vyžiadanie**

<i>Oblasť</i>	<i>Popis činností</i>
Administrátorské služby	- Inštalácia update SW ústrední - Znižovanie, zvyšovanie a konfigurovanie počtu pripájaných koncových zariadení - Znižovanie, zvyšovanie a konfigurovanie modulov ústrední - Aktivácia nových služieb ústrední pre hlasovú a dátovú komunikáciu - Aktivácia nových služieb ústrední pre analógovú, digitálnu a IP telefóniu - Poskytovanie, výmena, inštalácia a dodávka nového HW špecifikovaného podľa tabuľky - Použité technické komponenty, HW a SW vybavenie - Zabezpečenie dočasnej náhrady na zabezpečenie prevádzky zariadení objednávateľa - Funkčné testy aktívnych komponentov - Funkčné testy pasívnych komponentov - Dokumentačné práce, odborné konzultácie, na základe znalosti prostredia objednávateľa vypracovávať návrhy pre realizáciu a modernizáciu sietí TLKM - Vypracovanie realizačného návrhu - Vykonanie denných činností v mieste inštalácie zariadenia, zameraných na dennú údržbu, prevenciu, nastavenie parametrov a konfiguráciu s cieľom minimalizovať riziko vzniku chýb a zabezpečenie bežných prevádzkových potrieb - Uzatvorená zmluva bude umožňovať znižovanie, zvyšovanie a rozširovanie žiadaných služieb, súvisiacich prác a komponentov podľa zmluvne dohodnutých cien a podmienok, až do výšky dohodnutej príslušnej ceny Ďalšie služby zmeny a rozvoja TLKM: - vytváranie, konfigurovanie a rušenie prístupových účtov, - rekonfigurácia parametrov, - plánovaný a neplánovaný shutdown, reštart alebo štart komponentov, - odpájanie a zapájanie komponentov, - vyhľadanie a uloženie požadovaného záznamu na záznamové médium, - monitoring Poskytnutie služby nepredpokladá použitie spotrebných materiálov, náhradných súčiastok ani kľúčových náhradných dielov.

Konzultačné služby	- spracovanie návrhov pre konkrétny plán budovania TLKM ústrední objednávateľa - spracovanie zadání pre nové riešenia a zmeny TLKM ústrední objednávateľa - riadenie implementácie a implementácia nových technológií a koordinácia súvisiacich projektov - testovanie nových a navrhovaných riešení súvisiacich so zmenami systémového prostredia TLKM ústrední objednávateľa - spracovanie dokumentácie technických riešení - spracovávanie podkladov do analýzy rizík a bezpečnostného projektu - poskytovanie konzultácií pre administrátorov a správcov systémov a aplikácií - poskytovanie školení v oblasti TLKM ústrední - školenie pre jednotlivé úrovne systému TLKM ÚSTREDNÍ na vyžiadanie - vypracovanie technických návrhov, správ, konzultácií k riešeniu nasadenia nových zariadení alebo uskutočnenia plánovaných zmien výrobkov a ich vzájomnom prepojení. V rámci služby nie sú dodávané žiadne spotrebné materiály, náhradné súčiastky.
Projektové služby	- plánovanie a riadenie projektov implementácie nových funkcionalít, aplikácií a technológií - koordinácia súvisiacich projektov - konzultačné činnosti pri riadení rizík, času, nákladov, organizácie a dokumentácie
Servisné technické práce	- práce servisných technikov na vyžiadanie na základe odsúhlasených prác - práce spojené s inštaláciou technických komponentov - oživenie a konfigurácia technických komponentov - práce spojené s vyriešením prevádzkového problému lokalizovaním a odstránením chyby výrobku spôsobenej nesprávnou obsluhou vzdialeným pripojením zo sídla poskytovateľa k výrobku v mieste jeho inštalácie. Práce sa môžu uskutočniť na mieste inštalácie alebo vzdialenou podporou.
Pomocné práce	- pomocné práce na vyžiadanie na základe odsúhlasených prác inštalčné práce (kabelážne práce bez inštalácie technických komponentov)

	Nižšie uvedené štandardné servisné práce nie sú predmetom hore uvedenej zmluvy a objednávateľ ich bude vykonávať vlastným, zaškoleným personálom na svoje náklady. Ide o zmeny a zriaďovanie: - skupín prevzatia volania - nových kariet - zväzkov a smerov externých liniek - šéf- sekretárskych súprav - skupín prepínania oprávnení - kontroly externej voľby - časov prepínania oprávnení - oprávnení, mien a PIN čísiel - sériových liniek - analógových a digitálnych účastníkov - schránok pre hlasovú poštu - vlastností a parametrov vedenia - vyhodnotenia voľby - menných tlačítok a priame volania - štandardov pre digitálne prístroje - čítanie histórie chybových hlásení - vyhodnocovanie tarifikačných údajov - zmena dátumu a času - zmeny u spojovateľky a jej nočné varianty - zapínanie a vypínanie pozícií - zmeny a kontrola aktuálnych zákazníckych údajov.
--	--

Časť 2A:

Softvérová podpora výrobcu ATOS pre produkty UNIFY, OpenScape Software Support - suport licencií

P. č.	Názov položky	MJ	Max. Predpokladaný rozsah na 12 mesiacov	Max. Predpokladaný rozsah na 48 mesiacov
1	SSP 1Y for OpenScape 4000 V10 Duplex License	ks	1	4
2	SSP 1Y for OpenScape 4000 V10 System Base License for EcoServer, VM, Branch/EcoBranch	ks	2	8
3	SSP 1Y for OpenScape Enterprise Gateway V10 Base License	ks	1	4
4	SSP 1Y for OpenScape 4000 V10 Survivable SoftGate Base License	ks	2	8
5	SSP 1Y for OpenScape 4000 V10 Flex User License	ks	1630	6520

Cenník

Por. č.	Názov položky	Merná jednotka (MJ)	Max. predpokladaný rozsah MJ na 12 mesiacov	Max. predpokladaný rozsah MJ na 48 mesiacov	JC v EUR bez DPH
1. Služby technickej podpory a služby zmeny a rozvoja					
1A	Služby technickej podpory a správy prevádzky aplikácií TLKM infraštruktúry a ústrední podľa Prílohy č. 1, časť 1A Špecifikácia služieb (24 hod/mesiac)	hod	288	1152	80,00
1B	Služby zmeny a rozvoja (Hodinová zúčtovacia sadzba služieb na vyžiadanie, vrátane cestovných nákladov), podľa Prílohy č. 1, časť 1B Špecifikácia služieb	čh	120	480	71,00
2. Softvérová podpora výrobcu ATOS pre produkty UNIFY, OpenScape Software Support - licencie (podľa Prílohy č. 1, časť 2A – Špecifikácia služieb)					
1	SSP 12M for OpenScape 4000 V10 Duplex License	ks	1	4	370,00
2	SSP 12M for OpenScape 4000 V10 System Base License for EcoServer, VM, Branch/EcoBranch	ks	2	8	170,00
3	SSP 12M for OpenScape Enterprise Gateway V10 Base License	ks	1	4	70,00
4	SSP 12M for OpenScape 4000 V10 Survivable SoftGate Base License	ks	2	8	85,00
5	SSP 12M for OpenScape 4000 V10 Flex User License	ks	1630	6520	10,25

Certifikát Unify

Unify

Partner Program

IXPERTA s.r.o.

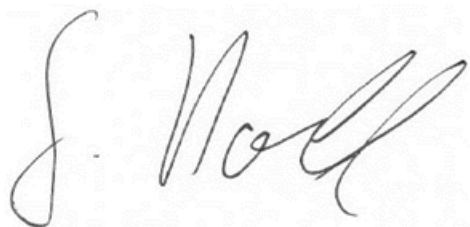
is accredited as Master Partner of Unify

in recognition of the successful completion of all accreditation requirements of Unify

Valid from: 1st March 2024

Partner number: A1459680

Valid until: 28th February 2025



Gunnar Boll

COO Unify

Master Unify OpenScape Enterprise

Master Unify OpenScape 4000

Master Unify OpenScape Business

Master Unify Contact Center



Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ Translator	Mgr. Martin Čáp Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14, Bratislava-Staré Mesto 813 39
Zadávateľ Entity ordering translation	IXPERTA s. r. o., organizačná zložka Dúbravská cesta 4 841 04 Bratislava Slovensko
Číslo spisu (objednávky) File reference (order)	
PREKLAD číslo TRANSLATION No.	075/2024
z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language	
Predmet prekladu	Certifikát
Subject of translation	Certificate
Počet strán prekladanej listiny/počet strán prekladu Number of pages of original/number of pages of translation	1/1
Počet exemplárov vyhotovení/Number of translation copies	1/1

Unify

Partnerský program

IXPERTA s.r.o.

je akreditovaný ako Master Partner pre Unify

na základne úspešného splnenia všetkých kritérií pre akreditáciu Unify

Platnosť od: 1. marca 2024

Platnosť do: 28. februára 2025

Číslo partnera: A1459680

Master Unify OpenScape Enterprise

Master Unify OpenScape 4000

Master Unify OpenScape Business

Master Unify Contact Center

(nečitateľný podpis)

Gunnar Boll

Výkonný riaditeľ Unify



V Bratislave dňa / In Bratislava dated

25.06.2024

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracoval ako prekladateľ
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý
následkov vedome nepravdivého
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný
v prekladateľskom denníku pod poradovým
čísлом

TRANSLATOR'S CLAUSE

I, undersigned, do hereby certify that I have
made this translation as a translator registered
in the Register of certified experts, interpreters
and translators kept by the Ministry of Justice
of the Slovak Republic in the field of Slovak
language – English language under the
translator's registration no. **971208**.

At the same time, I declare that I am aware of
the consequences of a false translation made
deliberately.

The translation is registered in the translation
register under registration no.

075/2024

Podpis prekladateľa / Translator's signature



Mgr. Martin Čáp

Doklad o zapísaní do registra partnerov verejného sektora

VÝPIS Z REGISTRA PARTNEROV VEREJNÉHO SEKTORA

Stav aktuálny k: **30.07.2024**

Číslo vložky: **4312**

I. Partner verejného sektora

Obchodné meno : IXPERTA s.r.o.

Sídlo :

a) **Názov ulice/verejného priestranstva:** Lihovarská

b) **Súpisné/Orientačné číslo:** 1060/12

c) **Názov obce:** Praha 9 - Libeň

d) **Psč:** 19000

e) **Štát:** Česká republika

IČO: 27599523

Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným

Platnosť : od: 01.07.2017

Obchodné meno : IXPERTA s.r.o.

Sídlo :

a) **Názov ulice/verejného priestranstva:** Průmyslová 1306/7

b) **Súpisné/Orientačné číslo:**

c) **Názov obce:** Praha 10 - Hostivař

d) **Psč:** 10200

e) **Štát:** Česká republika

IČO: 27599523

Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným

Platnosť : [01.02.2017](#) - [30.06.2017](#)

II. Oprávnená osoba

Obchodné meno : Rödl & Partner Advokáti, s. r. o.

Sídlo :

a) **Názov ulice/verejného priestranstva:** Landererova

b) **Súpisné/Orientačné číslo:** 12

c) **Názov obce:** Bratislava - mestská časť Staré Mesto

d) **Psč:** 81109

e) **Štát:** Slovenská republika

IČO : 36855707

Platnosť : od: 29.02.2024

III. Koneční užívatelia výhod

Meno : Pavel Šipr

Sídlo :

a) **Názov ulice/verejného priestranstva:** Botanická

b) **Súpisné/Orientačné číslo:** 47/47

c) **Názov obce:** Brno - Ponava

d) **Psč:** 60200

e) **Štát:** Česká republika

Dátum narodenia : 11.06.1968

Štátna príslušnosť : Česká republika

Verejný funkcionár : Nie

Platnosť : od: 01.07.2017

Meno : Ing. Tomáš Hájek

Sídlo :

a) **Názov ulice/verejného priestranstva:** U hřiště

b) **Súpisné/Orientačné číslo:** 401

c) **Názov obce:** Vědomice

d) **Psč:** 41301

e) **Štát:** Česká republika

Dátum narodenia : 17.06.1974

Štátna príslušnosť : Česká republika

Verejný funkcionár : Nie

Platnosť : od: 01.07.2017

IV. Verejní funkcionáři

Bez záznamov.

V. Oznámenie o overení konečných užívateľov výhod

Dátum oznámenia : 18.10.2023

Dátum overenia : 18.10.2023

Typ overenia : v súvislosti s uzatvorením zmluvy alebo jej zmenou

VI. Udelené pokuty

Bez záznamov.

VII. Kvalifikovaný podnet

Bez záznamov.

Certifikáty ISO 9001, ISO 20000, ISO 27001

Príloha č. 7



Certifikát

Tento certifikát byl udělen

IXPERTA s. r. o., organizační zložka

Dúbravská cesta 4, 841 04 Bratislava, Slovakia

systému zajišťování kvality v organizaci

ISO 9001:2015

Obor činností, na které se tento certifikát vztahuje, je definován níže

viz Příloha k certifikátu

Číslo certifikátu **39229/E/0003/UK/Cz**

Číslo certifikátu 0001 potvrzuje, že klient má certifikovanou jednu lokalitu a tato lokalita je jeho dceřinou nebo hlavním místem ve vztahu k rozsahu certifikace s URS. Číslo certifikátu 0002 nebo vyšší (např.: xxxx/E/0002/UK/En) se vztahuje na klienta, který má více než jeden web certifikovaný URS, pak platí následující prohlášení: „Platnost tohoto certifikátu závisí na platnosti hlavního certifikátu“.

Datum počátku Certifikačního cyklu	Vydání č.	Platnost certifikátu do	Certifikační cyklus
02 únor 2022	3	01 únor 2025	2
Datum revize	Číslo revize	Původní datum vystavení	Číslo Standardu
12 leden 2022	0	02 únor 2019	n/a

Podrobné vysvětlení výše uvedených informací najdete na stránce <http://www.urs-holdings.com/logos-and-regulations>

Vydán

Za certifikační orgán



V případě pochybností o pravosti tohoto certifikátu neváhejte kontaktovat Hlavní sídlo společnosti na adrese info@urs-certification.com.
URS je členem společnosti United Registrar of Systems (Holdings) Ltd, United House, 4 Hinton Road, Bournemouth, BH1 2EE, UK. Company Registration no. 5298466



Příloha k certifikátu

**Výzkum, vývoj a implementace informačních a komunikačních technologií, SW řešení včetně webových portálů a služeb (poradenství v oblasti informačních technologií, zpracování dat, hostingové a související činnosti),
Komplexní dodávky a servis v oboru elektrických a elektronických zařízení.**

Číslo certifikátu 39229/E/0003/UK/Cz

Číslo certifikátu 0003 potvrzuje, že klient má certifikovanou jednu lokalitu a tato lokalita je jeho ústředím nebo hlavním místem ve vztahu k rozsahu certifikace s URS. Číslo certifikátu 0002 nebo vyšší (např.: xxxx/E/0002/UK/En) se vztahuje na klienta, který má více než jeden web certifikovaný URS, pak platí následující prohlášení: „Platnost tohoto certifikátu závisí na platnosti hlavního certifikátu“.

Datum počátku Certifikačního cyklu	Vydání č.	Platnost certifikátu do	Certifikační cyklus
02 únor 2022	3	01 únor 2025	2
Datum revize	Číslo revize	Původní datum vystavení	Číslo Standardu
12 Leden 2022	0	02 únor 2019	n/a

Podrobné vysvětlení výše uvedených informací najdete na stránce <http://www.urs-holdings.com/logos-and-regulations>

Vydán

Za certifikační orgán



V případě pochybností o pravosti tohoto certifikátu neváhejte kontaktovat Hlavní sídlo společnosti na adrese info@urs-certification.com.
URS je členem společnosti United Registrar of Systems (Holdings) Ltd, United House, 4 Hinkon Road, Bournemouth, BH1 2EE, UK. Company Registration no. 0290468



Certifikát

Tento certifikát byl udělen

IXPERTA s. r. o., organizační zložka

Dúbravská cesta 4, 841 04 Bratislava, Slovakia

jako osvědčení o Systému managementu IT služeb, uplatňovaného v organizaci v souladu s

ISO 20000-1:2018

Obor činností, na které se tento certifikát vztahuje, je definován níže

Poskytování podpůrných IT služeb dle SLA na podporu hardwaru a softwaru v oblasti informačních a komunikačních technologií a souvisejícího aplikačního software.

(V souladu se Servisním katalogem služeb ze dne 3.10.2022)

Číslo certifikátu **39229/G/0003/UK/Cz**

Číslo certifikátu 0001 potvrzuje, že klient má certifikovanou jednu lokalitu a tato lokalita je jeho ústředím nebo hlavním místem ve vztahu k rozsahu certifikace s URS. Číslo certifikátu 0002 nebo vyšší (např.: xxxx/B/0002/UK/En) se vztahuje na klienta, který má více než jeden web certifikovaný URS, pak platí následující prohlášení: „Platnost tohoto certifikátu závisí na platnosti hlavního certifikátu“.

Datum počátku Certifikačního cyklu	Vydání č.	Platnost certifikátu do	Certifikační cyklus
22 červenec 2023	9	21 červenec 2026	5
Datum revize	Číslo revize	Původní datum vystavení	Číslo Standardu
01 srpen 2023	1	22 červenec 2011	n/a

Podrobné vysvětlení výše uvedených informací najdete na stránce <http://www.urs-holdings.com/logos-and-regulations>

Vydán

Mukesh Singhal - Za certifikační orgán





Certifikát

Tento certifikát byl udělen

IXPERTA s. r. o., organizační zložka

Dúbravská cesta 4, 841 04 Bratislava, Slovakia

managementu systému ochrany informací uplatňovaný organizací

ISO 27001:2013

Obor činností, na které se tento certifikát vztahuje, je definován níže

viz Příloha k certifikátu

Číslo certifikátu **39229/F/0003/UK/Cz**

Číslo certifikátu 0001 potvrzuje, že klient má certifikovanou jednu lokalitu a tato lokalita je jeho středem nebo hlavním místem ve vztahu k rozsahu certifikace s URS. Číslo certifikátu 0002 nebo vyšší (např.: xxxx/0002/UK/En) se vztahuje na klienta, který má více než jeden web certifikovaný URS, pak platí následující prohlášení: „Platnost tohoto certifikátu závisí na platnosti hlavního certifikátu“.

Datum počátku Certifikačního cyklu	Vydání č.	Platnost certifikátu do	Certifikační cyklus
04 únor 2022	4	03 únor 2025	2
Datum revize	Číslo revize	Původní datum vystavení	Číslo Standardu
12 Leden 2022	0	04 únor 2019	n/a

Podrobné vysvětlení výše uvedených informací najdete na stránce <http://www.urs-holdings.com/logos-and-regulations>

Vydán

Za certifikační orgán



V případě pochybností o pravosti tohoto certifikátu navštivte kontaktní Hlavní sídlo společnosti na adrese info@urs-certification.com.
URS je členem společnosti United Registrar of Systems (Holdings) Ltd, United House, 4 Hinton Road, Bournemouth, BH1 2EE, UK. Company Registration no. 5298466



Příloha k certifikátu

**Řízení informační bezpečnosti související s činnostmi:
výzkum, vývoj a implementace informačních a komunikačních
technologií, SW řešení včetně webových portálů a služeb (poradenství v
oblasti informačních technologií, zpracování dat, hostingové a
související činnosti),
komplexní dodávky a servis v oboru elektrických a elektronických
zařízení,
pro organizaci a její klienty v souladu s vydáním Prohlášení o
aplikovatelnosti, 1.10.2021**

Číslo certifikátu 39229/F/0003/UK/Cz

Číslo certifikátu 0001 potvrzuje, že klient má certifikovanou jednu lokalitu a tato lokalita je jeho dáleříděním nebo hlavním místem ve vztahu k rozsahu certifikace s URS. Číslo certifikátu 0002 nebo vyšší (např.: xxxxx/F/0002/UK/Cz) se vztahuje na klienta, který má více než jeden web certifikovaný URS, pak platí následující prohlášení: „Platnost tohoto certifikátu závisí na platnosti hlavněho certifikátu“.

Datum počátku Certifikačního cyklu	Vydání č.	Platnost certifikátu do	Certifikační cyklus
04 únor 2022	4	03 únor 2025	2
Datum revize	Číslo revize	Původní datum vystavení	Číslo Standardu
12 Leden 2022	0	04 únor 2019	n/a

Podrobné vysvětlení výše uvedených informací najdete na stránce <http://www.urs-holdings.com/logos-and-regulations>

Vydán

Za certifikační orgán



V případě pochybnosti o pravosti tohoto certifikátu neváhejte kontaktovat Hlavní sídlo společnosti na adrese info@urs-certification.com.
URS je členem společnosti United Registrar of Systems (Holdings) Ltd, United House, 4 Hinton Road, Bournemouth, BH1 2EE, UK. Company Registration no. 5298466

Zoznam subdodávateľov

Ku dňu podpisu Zmluvy nepreneháva Poskytovateľ žiadnu časť poskytovania Služieb subdodávateľovi/om.